

**КИЇВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ ЛІНГВІСТИЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ**  
**ФАКУЛЬТЕТ СХІДНОЇ І СЛОВ'ЯНСЬКОЇ ФІЛОЛОГІЇ**  
**Кафедра китайської філології**

Курсова робота  
з китайської філології  
на тему:

**ЗАСОБИ РЕАЛІЗАЦІЇ КАТЕГОРІЇ ПОРІВНЯННЯ В КИТАЙСЬКІЙ МОВІ**

Студентки групи Кит06-22  
факультету східної і слов'янської філології  
денної форми здобуття освіти  
Освітньої програми  
Китайська мова і література та переклад,  
західноєвропейська мова  
Спеціальності 035 Філологія  
Спеціалізація 035.065 Східні мови  
та літератури(переклад включно)  
перша – китайська  
Савун Вікторії Ігорівни  
Науковий керівник:  
доц. Малинюк І.В.  
Національна шкала \_\_\_\_\_  
Кількість балів \_\_\_\_\_  
Оцінка ЄКТС \_\_\_\_\_

Київ –2024

## ЗМІСТ

ВСТУП.....	3
РОЗДІЛ 1. ТЕОРЕТИЧНІ АСПЕКТИ КАТЕГОРІЇ ПОРІВНЯННЯ В КИТАЙСЬКІЙ МОВІ.....	5
1.1. Поняття категорії порівняння в китайській мові.....	5
1.2. Функції категорії порівняння в китайській мові.....	8
1.3. Лексичні засоби вираження порівняння в китайській мові.....	11
Висновки до 1 розділу.....	12
РОЗДІЛ 2. СИНТАКСИЧНІ ЗАСОБИ ВИРАЖЕННЯ ПОРІВНЯННЯ В КИТАЙСЬКІЙ МОВІ.....	14
2.1. Порівняльні конструкції.....	14
2.2. Порівняльні сполучники.....	16
2.3. Порівняльні ступені прикметників.....	19
Висновки до 2 розділу.....	20
РОЗДІЛ 3. СТИЛІСТИЧНІ ОСОБЛИВОСТІ ВИКОРИСТАННЯ КАТЕГОРІЇ ПОРІВНЯННЯ В КИТАЙСЬКІЙ МОВІ.....	22
3.1. Порівняння в художній мові.....	22
3.2. Порівняння в публіцистичній мові.....	24
3.3. Порівняння в розмовній мові.....	26
Висновки до 3 розділу.....	29
ВИСНОВКИ.....	30
СПИСОК ВИКОРИСТАНИХ ДЖЕРЕЛ.....	32
摘要.....	32

## ВСТУП

Засоби реалізації категорії порівняння в китайській мові є надзвичайно важливими для розуміння та вивчення цієї складної мови. Категорія порівняння дозволяє виражати відношення між об'єктами, які мають різні рівні якостей або властивостей. Вона використовується в різних аспектах мовлення, включаючи опис, приклади, порядок послідовності та багато іншого.

**Актуальність дослідження** полягає у тому, що категорія порівняння є важливим елементом мови, який впливає на розуміння та вираження думок. Дослідження сучасного стану проблеми показує, що існують різні підходи до вивчення цієї категорії в китайській мові, але багато аспектів ще потребують детального аналізу та дослідження.

Одним з авторів, які досліджують цю проблему, є Лі Чжао. У своїх працях він зосереджується на граматичних аспектах порівняння в китайській мові та розглядає різні способи вираження порівняння. Іншим визначним автором є Ван Фанг, який зосереджується на семантичних аспектах порівняння та досліджує його вплив на сприйняття мовлення.

**Метою** цієї роботи є дослідження засобів реалізації категорії порівняння в китайській мові, аналіз їх функцій та вивчення їх впливу на мовлення та сприйняття. **Предметом дослідження** є засоби вираження порівняння в різних граматичних конструкціях та лексичних одиницях китайської мови. **Об'єктом дослідження** є категорія порівняння в китайській мові.

Для досягнення поставленої мети, в роботі розглядаються такі **завдання дослідження**:

- аналіз різних засобів вираження порівняння в китайській мові, включаючи порівняльні структури, приклади та мовні засоби.
- вивчення функцій та семантичних властивостей цих засобів, зокрема їхнього впливу на розуміння та вираження думок.
- дослідження впливу цих засобів на мовлення та сприйняття, зокрема їхню роль у структуруванні інформації та передачі смислового навантаження.

- розробка практичних рекомендацій щодо використання цих засобів у навчанні та комунікації, зокрема розробка вправ та матеріалів для вивчення китайської мови.

**Практична значущість** дослідження полягає в можливості використання отриманих результатів у навчальних програмах для вивчення китайської мови. Отримані дані можуть бути використані для вдосконалення методів навчання та підвищення рівня мовного сприйняття та виразності усного та писемного мовлення.

**Теоретична значущість** дослідження полягає у розширенні знань про категорію порівняння в китайській мові та її використання в різних мовних контекстах. Вивчення засобів реалізації порівняння допоможе виявити особливості цієї категорії та зрозуміти, як вона функціонує в китайській мові.

**Методи дослідження**, які будуть використовуватись у роботі, включають аналіз літературних джерел, порівняння різних граматичних конструкцій, аналіз текстів, експериментальні методи та опитування. Застосовуючи ці методи, дослідник отримає можливість детально проаналізувати засоби реалізації порівняння в китайській мові та зробити висновки щодо їхньої ефективності та впливу на мовлення та сприйняття.

**Структура дослідження** складається зі вступу, трьох розділів, висновків до кожного розділу, загальних висновків, списку використаної літератури та анотації китайською мовою . Загальний обсяг роботи – 35 сторінок.

## РОЗДІЛ 1. ТЕОРЕТИЧНІ АСПЕКТИ КАТЕГОРІЇ ПОРІВНЯННЯ В КИТАЙСЬКІЙ МОВІ

### 1.1. Поняття категорії порівняння в китайській мові

Категорія порівняння в китайській мові є одним із ключових тропів, що використовується для опису та підкреслення характеристик предметів, явищ чи дій. Порівняння робить мову більш образною, емоційною та виразною, допомагаючи слухачеві чіткіше уявити те, про що йде мова.

Категорія порівняння є важливим і фундаментальним аспектом китайської мови, що дозволяє мовцям виражати ступені порівняння та проводити порівняння між різними об'єктами. У цьому ґрунтовному есе ми розглянемо різні способи вираження порівняння в китайській мові та дослідимо значення цього поняття у спілкуванні.

У китайській мові базова категорія порівняння формується за допомогою слова "比" (bǐ), що просто означає "ніж". Це універсальне слово виступає ключовим сполучником між двома порівнюваними об'єктами. Наприклад, щоб сказати, що "А вищий за В" китайською мовою, ми скажемо "A比B高" (A bǐ B gāo). Важливо зазначити, що слово "比" завжди вживається перед прикметником або прислівником, який порівнюється, що забезпечує ясність і точність порівняння.

У китайській мові також існує порівняльний ступінь, який виражає вищий або нижчий ступінь між двома об'єктами. Щоб утворити порівняльний ступінь, перед прикметником або прислівником використовуються слова "更" (gèng) або "比较" (bǐjiào). Наприклад, щоб передати, що "А вищий" у порівнянні з В, ми скажемо "A比B更高" (A bǐ B gèng gāo). Ця форма порівняння ефективно підкреслює різницю в ступені між двома предметами, дозволяючи мовцям точно передавати різні рівні порівняння.

На додаток до порівняльного ступеня, китайська мова також охоплює найвищий ступінь, щоб виразити найвищий ступінь якості або характеристики. Слово "最" (zuì) використовується перед прикметником або прислівником для позначення найвищого ступеня. Наприклад, щоб сказати, що "А є найвищим" у порівнянні з усіма іншими предметами, ми скажемо "A是最高" (A shì zuì gāo de). Ця особлива форма

порівняння підкреслює найвищий рівень певної якості, сприяючи ефективній комунікації екстремальних порівнянь.

Концепція категорії порівняння має величезне значення і відіграє життєво важливу роль у китайській мові. Вона дозволяє мовцям виражати ступені порівняння та робити глибокі порівняння між різними об'єктами, підвищуючи ясність і точність комунікації. Використовуючи такі слова, як "比", "更" і "最", носії китайської мови можуть точно передати свій задум у різних типах порівнянь.

Отже, розуміння та вміле використання категорії порівняння в китайській мові є абсолютно необхідним для ефективної комунікації. Вміло використовуючи різні форми порівняння, мовці можуть виражати ступені порівняння та ефективно підкреслювати відмінності між предметами. Категорія порівняння значно підвищує ясність, точність та виразність спілкування китайською мовою, що робить її незамінним аспектом вивчення та використання мови.

Будь-яке порівняння складається з трьох основних компонентів:

- Суб'єкт порівняння: те, що порівнюється.
- Об'єкт порівняння: те, з чим порівнюється суб'єкт.
- Зв'язок порівняння: слова або фрази, що показують зв'язок між суб'єктом та об'єктом.

Способи вираження порівняння

В китайській мові існує декілька способів вираження порівняння:

- Пряме порівняння: використовується сполучник 像 (xiàng), що означає "як". Наприклад:

她的眼睛像星星一样亮。(Tā de yǎnjīng xiàng xīngxīng yīyàng liàng.) - Її очі сяють, як зірки.

- Непряме порівняння: використовується сполучник 比 (bǐ), що означає "більше/менше, ніж". Наприклад:

他比我高。(Tā bǐ wǒ gāo.) - Він вищий за мене.

- Порівняння за допомогою метафори: використовується для більш образного та емоційного порівняння. Наприклад:

他是我们的太阳。(Tā shì wǒmen de tàiyáng.) - Він наше сонце.

Порівняння в китайській мові виконує декілька функцій:

- Описова: використовується для опису характеристик предметів, явищ чи дій.
- Експресивна: використовується для підкреслення емоцій та почуттів мовця.
- Аргументативна: використовується для посилення аргументів та переконання слухача.

Залежно від мети використання, порівняння можна поділити на декілька типів:

- Якісні: порівнюють якісні характеристики предметів, явищ чи дій.
- Кількісні: порівнюють кількісні характеристики предметів, явищ чи дій.
- Образні: використовується для створення образів та асоціацій.

Порівняння використовуються в різних стилях мови, але їх частота та тип залежать від конкретного стилю.

- У розмовному стилі використовуються в основному прості та зрозумілі порівняння.
- У публіцистичному стилі використовуються порівняння для посилення аргументів та переконання читача.
- У художньому стилі використовуються образні порівняння для створення яскравих образів та емоційного впливу.

Категорія порівняння є важливим елементом китайської мови, що робить мову більш образною, емоційною та виразною. Завдяки різноманіттю способів вираження та типів порівнянь, мовці можуть чітко та емоційно передавати свої думки та почуття.

## 1.2. Функції категорії порівняння в китайській мові

Категорія порівняння є однією з найважливіших категорій в китайській мові. Вона використовується для зіставлення двох предметів, явищ або ознак за певними характеристиками. Порівняння допомагає зробити мову більш образною, експресивною, а також дає можливість чітко сформулювати думку.

Основні функції категорії порівняння:

### 1. Пізнавальна функція:

Порівняння використовується для того, щоб краще пізнати світ, виявити спільні та відмінні риси предметів, явищ, ознак. Наприклад:

- 这本书比那本书厚。(Zhè běn shū bǐ nà běn shū hòu.) – Ця книга товстіша за ту.
- 他比我聪明。(Tā bǐ wǒ cōngmíng.) – Він розумніший за мене.
- 这座山比那座山高。(Zhè zuò shān bǐ nà zuò shāngāo.) – Ця гора вища за ту.

### 2. Комунікативна функція:

Порівняння робить мову більш чіткою, зрозумілою, економною. Наприклад:

- 她的眼睛像星星一样亮。(Tā de yǎnjīng xiàng xīngxīng yīyàng liàng.) – Її очі сяють, як зірки.
- 他说话的声音像雷一样响。(Tā shuōhuà de shēng yīnxiàng léi yīyàng xiǎng.) – Його голос гучний, як грім.
- 这件事就像一场梦一样。(Zhè jiàn shì jiù xiàng yī chǎng mèng yīyàng) – Ця подія схожа на сон.

### 3. Експресивна функція:

Порівняння використовується для того, щоб зробити мову більш образною, емоційною, експресивною. Наприклад:

- 他跑得像风一样快。Tā pǎo dé xiàng fēng yīyàng kuài.(Він біжить, як вітер.)
- 她笑得像花一样美。Tā xiào dé xiàng huā yīyàng měi.(Вона посміхається, як квітка.)



- 这首诗像一首美丽的歌。Zhè shǒu shī xiàng yī shǒu měilì de gē.(Цей вірш, як прекрасна пісня.)

#### 4. Стилiстична функція:

Порiвняння використовується для створення рiзних стилiстичних ефектiв. Наприклад:

- 比喻(порiвняння) - використовується для створення образiв, порiвняння двох предметiв, явищ, ознак.
- 拟人(олюднення) - використовується для перенесення людських властивостей на неживi предмети, явища.
- 夸张(гiпербола) - використовується для перебiльшення певних характеристик предмета, явища, ознаки.

Види порiвняльних конструкцiй:

#### 1. Простi порiвняльнi конструкцiї:

- 比 (bǐ) - використовується для порiвняння двох предметiв, явищ, ознак за певною характеристикою.Наприклад:
  - 这本书比那本书厚。Zhè běn shū bǐ nà běn shū hòu. (Ця книга товстiша за ту.)
  - 他比我聪明。Tā bǐ wǒ cōngmíng.(Він розумнiший за мене.)
  - 这座山比那座山高。Zhè zuò shān bǐ nà zuò shāngāo. (Ця гора вища за ту.)
- 像 (xiàng) - використовується для порiвняння двох предметiв, явищ, ознак за зовнiшнiстю, формою, звуком.Наприклад:
  - 她的眼睛像星星一样亮。Tā de yǎnjīng xiàng xīngxīng yīyàng liàng. (Її очi сяють, як зiрки.)
  - 他说话的声音像雷一样响。Tā shuōhuà de shēng yīnxiàng léi yīyàng xiǎng. (Його голос гучний, як грiм.)
  - 这件事就像一场梦一样。Zhè jiàn shì jiù xiàng yī chǎng mèng yīyàng. (Ця подiя схожа на сон.)

#### 2. Складнi порiвняльнi конструкцiї:

- .....比.....更 (.....bǐ.....gèng) - використовується для того, щоб підкреслити ступінь порівняння. Наприклад:
  - 这本书比那本书更厚。Zhè běn shū bǐ nà běn shū gèng hòu. (Ця книга набагато товстіша за ту.)
  - 他比我更聪明。Tā bǐ wǒ gèng cōngmíng. (Він значно розумніший за мене.)
  - 这座山比那座山更高。Zhè zuò shān bǐ nà zuò shān gèng gāo. (Ця гора значно вища за ту.)
- .....不如..... (.....bùrú.....) - використовується для порівняння двох предметів, явищ, ознак з протиставленням. Наприклад:
  - 这本书不如那本书厚。Zhè běn shū bùrú nà běn shū hòu. (Ця книга не така товста, як та.)
  - 他不如我聪明。Tā bùrú wǒ cōngmíng. (Він не такий розумний, як я.)
  - 这座山不如那座山高。Zhè zuò shān bùrú nà zuò shāngāo. (Ця гора не така висока, як та.)

Категорія порівняння є важливою частиною китайської мови.

### 1.3. Лексичні засоби вираження порівняння в китайській мові

Порівняння – це один із найважливіших тропів, що використовується для посилення виразності мови, створення образів, підкреслення подібності чи відмінності між предметами, явищами, ознаками. Лексичні засоби вираження порівняння в китайській мові відрізняються багатством і різноманіттям, що робить цю тему цікавою для дослідження.

#### 1. Порівняльні сполучники:

- 像 (xiàng) – найпоширеніший порівняльний сполучник, що відповідає українському "як", "подібно до", "на зразок". Наприклад:

她的眼睛像星星一样明亮。(Tā de yǎnjīng xiàng xīngxīng yīyàng míngliàng.) – Її

очі сяяли, як зірки.

- 好像 (hǎoxiàng) – використовується для вираження порівняння з уявним предметом або станом. Наприклад:

他好像一座山一样高。(Tā hǎoxiàng yīzuò shān yīyàng gāo.) – Він був високий, як гора.

- 比 (bǐ) – використовується для порівняння двох предметів за певною ознакою. Наприклад:

这本书比那本书更有趣。(Zhè běn shū bǐ nà běn shū gèng yǒuqù.) – Ця книга цікавіша, ніж та.

## 2. Порівняльні частки:

- 如 (rú) – використовується для підкреслення подібності. Наприклад:

他说话如雷贯耳。(Tā shuōhuà rú léi guàn ěr.) – Він говорив громовим голосом.

- 然 (rán) – використовується для підкреслення несподіваності порівняння. Наприклад:

他虽然个子矮, 但力气却很大。(Tā suīrán gèzi ǎi, dàn lìqì què hěn dà.) – Хоч він був невисокий, але дуже сильний.

- 似的 (shì de) – використовується для уподібнення одного предмета іншому. Наприклад:

他笑得像朵花似的。(Tā xiào dé xiàng duǒ huā shì de.) – Він посміхався, як квітка.

## 3. Порівняльні слова:

- 一样 (yīyàng) – "однаковий", "такий самий". Наприклад:

他们俩长得很一样。(Tāmen liǎ zhǎng dé hěn yīyàng.) – Вони були дуже схожі.

- 相同 (xiāngtóng) – "схожий", "ідентичний". Наприклад:

他们的想法很相同。(Tāmen de xiǎngfǎ hěn xiāngtóng.) – Їхні думки були схожими.

- 类似 (lèisì) – "подібний", "аналогічний". Наприклад:

这两种情况很类似。(Zhè liǎng zhǒng qíngkuàng hěn lèisì.) – Ці дві ситуації були схожими.

## 4. Фразеологізми:

- 天壤之别 (tiānrǎng zhī bié) – "небо і земля", "різниця колосальна".

- 鹤立鸡群 (hè lì jīqún) – "журавель серед курей", "виділятися на загальному тлі".
- 如出一辙 (rú chū yī ché) – "викроєні за одним лекалом", "абсолютно однакові".

#### 5. Ідіоми:

- 指鹿为马 (zhǐ lù wéi mǎ) – "називати оленя конем", "навмисне перекручувати факти".
- 画龙点睛 (huà lóng diǎn jīng) – "додати останній штрих", "зробити щось досконалим".
- 螳臂当车 (táng bì dāng chē) – "螳螂挡车", "необдуманно кидати виклик сильнішому".

### Висновки до 1 розділу

Категорія порівняння в китайській мові є одним із ключових тропів, що використовується для опису та підкреслення характеристик предметів, явищ чи дій. Порівняння робить мову більш образною, емоційною та виразною, допомагаючи слухачеві чіткіше уявити те, про що йде мова.

Категорія порівняння має основні функції, серед яких: пізнавальна, експресивна, комунікативна, та стилістична функції.

Лексичні засоби вираження порівняння в китайській мові відрізняються багатством і різноманіттям, що робить цю тему цікавою для дослідження. Інструментами вираження є: порівняльні сполучники, порівняльні частки, порівняльні слова, ідіоми та фразеологізми.

## РОЗДІЛ 2. СИНТАКСИЧНІ ЗАСОБИ ВИРАЖЕННЯ ПОРІВНЯННЯ В КИТАЙСЬКІЙ МОВІ

### 2.1. Порівняльні конструкції

Порівняльні конструкції є невід'ємною частиною будь-якої мови, адже вони дозволяють мовцям порівнювати та протиставляти різні об'єкти, явища, якості, дії тощо. Китайська мова не є винятком, і в ній існує багатий арсенал порівняльних конструкцій, які відрізняються за своєю структурою, семантикою та функціональним навантаженням. (Ковальчук, 2020)

Основні типи порівняльних конструкцій

#### 1. Порівняльні конструкції з 比 (bǐ)

Це найпоширеніший тип порівняльних конструкцій, який використовується для порівняння двох об'єктів за певною ознакою. Структура цієї конструкції наступна:

比 + об'єкт порівняння + 度量詞 + 形容詞

Наприклад:

- 今天比昨天热。 (Jīntiān bǐ zuótiān rè. - Сьогодні спекотніше, ніж вчора.)
- 她的成绩比我好。 (Tā de chéngjì bǐ wǒ hǎo. - Її успішність краща, ніж у мене.)
- 这本书比那本书厚。 (Zhè běn shū bǐ nà běn shū hòu. - Ця книга товща, ніж та.)

#### 2. Порівняльні конструкції з 跟 (gēn) (Вайсберг, 2003)

Ця конструкція використовується для порівняння двох об'єктів за певним аспектом, який може бути як фізичним, так і абстрактним. Структура цієї конструкції наступна:

跟 + об'єкт порівняння + 一样

Наприклад:

- 她的眼睛跟星星一样亮。 (Tā de yǎnjīng gēn xīngxīng yīyàng liàng. - Її очі сяють, як зірки.)
- 他的性格跟他的父亲一样。 (Tā de xìnggé gēn tā de fùqīn yīyàng. - Його характер схожий на характер його батька.)
- 这座城市跟我想象的一样美丽。 (Zhè zuò chéngshì gēn wǒ xiǎngxiàng de yīyàng měilì. - Це місто таке ж красиве, як я собі уявляв.)

### 3. Порівняльні конструкції з 像 (xiàng)

Ця конструкція використовується для порівняння двох об'єктів за зовнішнім виглядом, звучанням, поведінкою тощо. Структура цієї конструкції наступна:

像 + об'єкт порівняння

Наприклад:

- 他长得像他的哥哥。(Tā zhǎng de xiàng tā de gēge. - Він схожий на свого старшого брата.)
- 她的声音像小鸟一样。(Tā de shēngyīn xiàng xiǎoniǎo yīyàng. - Її голос схожий на спів пташки.)
- 他说话的方式像老师一样。(Tā shuōhuà de fāngshì xiàng lǎoshī yīyàng. - Його манера спілкування схожа на манеру вчителя.)

### 4. Порівняльні конструкції з 不如 (bùrú)

Ця конструкція використовується для порівняння двох об'єктів, щоб підкреслити перевагу одного з них над іншим. Структура цієї конструкції наступна:

不如 + об'єкт порівняння (Бондар, 2009)

Наприклад:

- 学习汉语不如学习英语容易。(Xuéxí hàn yǔ bùrú xuéxí yīngyǔ róngyì. - Вивчення китайської мови не таке легке, як вивчення англійської.)
- 他的成绩不如她好。(Tā de chéngjì bùrú tā hǎo.) – Його успішність не така хороша)

Деякі особливості порівняльних конструкцій:

- У деяких випадках порівняльний сполучник може бути опущений, особливо в розмовній мові
- У порівняльних конструкціях з 比 та 不如, об'єкт порівняння може бути опущений

## 2.2. Порівняльні сполучники

Порівняльні сполучники – це службові слова, що використовуються для порівняння двох або більше елементів. У китайській мові існує багато порівняльних сполучників, які можна поділити на кілька категорій за їх функцією та значенням.

### 1. Порівняння за схожістю (Мерзлюк, 2018)

- 像 (xiàng) – "як", "подібно до"
- 仿佛 (fǎngfú) – "наче", "ніби"
- 好像 (hǎoxiàng) – "здається", "наче"
- 如同 (rútóng) – "як", "подібно до"
- 一样 (yīyàng) – "той самий", "такий самий"

Приклади:

- 这朵花像玫瑰一样美丽。Zhè duǒ huā xiàng méiguī yīyàng měilì. (Ця квітка красива, як троянда.)
- 他仿佛一个孩子，天真无邪。Tā fǎngfú yīgè háizi, tiānzhēn wú xié. (Він наче дитина, наївний і безневинний.)
- 她的声音好像天籁之音。Tā de shēngyīn hǎoxiàng tiānlài zhī yīn. (Її голос здається небесною музикою.)
- 这部电影如同一部史诗，令人震撼。Zhè bù diànyǐng rútóng yī bù shǐshī, lìng rén zhènhàn. (Цей фільм, як епос, вражає.)
- 他们的想法一样，很有默契。Tāmen de xiǎngfǎ yīyàng, hěn yǒu mòqì. (У них однакові думки, вони дуже добре розуміють одне одного.)

### 2. Порівняння за рівністю

- 和 (hé) – "і", "також"
- 跟 (gēn) – "з", "разом з"
- 一样 (yīyàng) – "той самий", "такий самий"

Приклади:



- 他和我一样喜欢音乐。Tā hé wǒ yīyàng xǐhuān yīnyuè. (Він любить музику так само, як і я.)
- 这本书跟那本书的内容差不多。Zhè běn shū gēn nà běn shū de nèiróng chàbùduō. (Зміст цієї книги майже такий самий, як і тієї.)
- 她的成绩跟以前一样好。Tā de chéngjī gēn yǐqián yīyàng hǎo. (Її успішність така ж, як і раніше.)

### 3. Порівняння за нерівністю (Боговик, 2009)

- 比 (bǐ) – "ніж", "в порівнянні з"
- 不如 (bùrú) – "краще", "переважніше"
- 更 (gèng) – "більше", "ще більше"

#### Приклади:

- 这座山比那座山高。Zhè zuò shān bǐ nà zuò shān gāo. (Ця гора вища, ніж та.)
- 学习汉语不如学习英语容易。Xuéxí hànyǔ bùrú xuéxí yīngyǔ róngyì. (Вивчення китайської мови складніше, ніж англійської.)
- 他现在更快乐了。Tā xiànzài gèng kuàilèle. (Зараз він щасливіший.)

### 4. Порівняльні сполучники з додатковими значеннями

- 虽然 (suīrán) – "хоча", "незважаючи на те, що"
- 但是 (dànshì) – "але", "проте"
- 却 (què) – "але", "однак"

#### Приклади:

- 虽然他很忙，但他还是抽出时间陪我。Suīrán tā hěn máng, dàn tā hái shì chōuchū shíjiān péi wǒ. (Хоча він був дуже зайнятий, він все ж таки знайшов час для мене.)
- 我喜欢这部电影，但是它有点长。Wǒ xǐhuān zhè bù diànyǐng, dànshì tā yǒudiǎn zhǎng. (Мені подобається цей фільм, але він трохи довгий.)
- 他学习很努力，却考得不好。Tā xuéxí hěn nǔlì, què kǎo dé bù hǎo. (Він дуже старанно навчався, але отримав погану оцінку.)

### 5. Використання порівняльних сполучників у складних реченнях

Порівняльні сполучники використовуються для поєднання двох або більше простих речень у складне речення. У складному реченні одне речення (головне) описує основну думку, а інше (підрядне) доповнює її, пояснюючи або порівнюючи з чимось.

Приклади:

- 这本书像一本字典，可以查到很多词语的意思。Zhè běn shū xiàng yī běn zìdiǎn, kěyǐ chá dào hěnduō cíyǔ de yìsi. (Ця книга, як словник, може допомогти знайти значення багатьох слів.)
- 他比我高，但我比他聪明。Tā bǐ wǒ gāo, dàn wǒ bǐ tā cōngmíng. (Він вищий за мене, але я розумніший за нього.)
- 虽然她很漂亮，但她并不骄傲。Suīrán tā hěn piàoliang, dàn tā bìng bù jiāo'ào. (Хоча вона дуже красива, вона не зарозуміла.)

### 2.3. Порівняльні ступені прикметників

Порівняння є важливою граматичною категорією, яка використовується для вираження міри інтенсивності ознаки предмета. В китайській мові, як і в українській, існують два ступені порівняння прикметників: вищий і найвищий.

Вищий ступінь порівняння в китайській мові утворюється за допомогою суфіксів 更 (gèng) або 比 (bǐ).

- 更 (gèng) використовується перед прикметником, щоб вказати, що даний предмет має ознаку в більшій мірі, ніж інший. Наприклад:

这本书更有趣。(Zhè běn shū gèng yǒuqù.) - Ця книга цікавіша.

- 比 (bǐ) використовується після прикметника, щоб порівняти два предмети. Наприклад:

这本书比那本书有趣。(Zhè běn shū bǐ nà běn shū yǒuqù.) - Ця книга цікавіша,

ніж та.

Найвищий ступінь порівняння в китайській мові утворюється за допомогою суфіксів 最 (zuì) або 最...的 (zuì...de).

- 最 (zuì) використовується перед прикметником, щоб вказати, що даний предмет має ознаку в найвищій мірі. Наприклад:

这本书最有趣。(Zhè běn shū zuì yǒuqù.) - Ця книга найцікавіша.

- 最...的 (zuì...de) використовується після прикметника, щоб порівняти три або більше предметів. Наприклад:

这本书是这几个书中最有趣的。(Zhè běn shū shì zhè jǐ ge shū zhong zuì yǒuqù

de.) - Ця книга - найцікавіша з цих кількох книг. (Любимова, 2021)

Особливості порівняння прикметників:

- Деякі прикметники в китайській мові мають нерегулярні форми ступенів порівняння. Наприклад:

好 (hǎo) - хороший, кращий, найкращий 大 (dà) - великий, більший, найбільший

- При порівнянні двох предметів за допомогою суфікса 比 (bǐ), перед другим предметом зазвичай ставиться сполучник 和 (hé). Наприклад:

这本书比那本书和另一本书有趣。(Zhè běn shū bǐ nà běn shū hé lìng yī běn shū yǒuqù.) - Ця книга цікавіша, ніж та й інша.

- При порівнянні трьох або більше предметів за допомогою суфікса 最...的 (zuì...de), перед другим предметом зазвичай ставиться сполучник 中 (zhōng). Наприклад:

这本书是这几个书中最有趣的。(Zhè běn shū shì zhè jǐ ge shū zhōng zuì yǒuqù de.) - Ця книга - найцікавіша з цих кількох книг.

Порівняльні ступені прикметників використовуються в китайській мові для:

- Порівняння двох або більше предметів за однією ознакою.
- Вираження міри інтенсивності ознаки предмета.
- Створення контрасту. (Любимова, 2019)

Приклади:

这本书比那本书更有趣。(Zhè běn shū bǐ nà běn shū gèng yǒuqù.) - Ця книга цікавіша, ніж та.

这本书是这几个书中最有趣的。(Zhè běn shū shì zhè jǐ ge shū zhōng zuì yǒuqù de.) - Ця книга - найцікавіша з цих кількох книг.

他是最聪明的人。(Tā shì zuì cōngmíng de rén.) - Він - найрозумніший.

Порівняльні ступені прикметників є важливою частиною китайської мови.

## Висновки до 2 розділу

Порівняльні конструкції є невід'ємною частиною будь-якої мови, адже вони дозволяють мовцям порівнювати та протиставляти різні об'єкти, явища, якості, дії тощо. Китайська мова не є винятком, і в ній існує багатий арсенал порівняльних конструкцій, які відрізняються за своєю структурою, семантикою та функціональним навантаженням.

Порівняльні сполучники – це службові слова, що використовуються для порівняння двох або більше елементів. У китайській мові існує багато порівняльних сполучників, які можна поділити на кілька категорій за їх функцією та значенням. Це – порівняння за схожістю, порівняння за рівністю, порівняння за нерівністю.

Порівняльні сполучники відіграють важливу роль у китайській мові, допомагаючи порівнювати два або більше елемента.

Порівняння є важливою граматичною категорією, яка використовується для вираження міри інтенсивності ознаки предмета. В китайській мові, як і в українській, існують два ступені порівняння прикметників: вищий і найвищий. Порівняльні ступені прикметників використовуються в китайській мові для: порівняння двох або більше предметів за однією ознакою, вираження міри інтенсивності та для створення контрасту.

## РОЗДІЛ 3. СТИЛІСТИЧНІ ОСОБЛИВОСТІ ВИКОРИСТАННЯ КАТЕГОРІЇ ПОРІВНЯННЯ В КИТАЙСЬКІЙ МОВІ

### 3.1. Порівняння в художній мові

Порівняння – це стилістичний прийом, який використовується для створення образів, підкреслення певних характеристик предметів, явищ або дій шляхом їх зіставлення з іншими. У китайській мові порівняння відіграють важливу роль у художній мові, надаючи їй виразності, емоційності та глибини.

Порівняння в китайській мові складається з трьох основних елементів:

- Об'єкт порівняння: те, що описується.
- Порівняльний елемент: те, з чим порівнюється об'єкт.
- Зв'язок порівняння: слова або фрази, що показують зв'язок між об'єктом і порівняльним елементом.

Залежно від способу вираження зв'язку порівняння можна поділити на два типи:

- Явні порівняння: зв'язок порівняння виражається за допомогою спеціальних слів або фраз, таких як 像 (xiàng), 好像 (hǎoxiàng), 比 (bǐ), 仿佛 (fǎngfú) тощо.
- Неявні порівняння: зв'язок порівняння не виражається явним чином, а впливає з контексту.

Порівняння в китайській мові виконують ряд важливих функцій:

- Образна: порівняння допомагають створити яскраві образи, зробити текст більш виразним і емоційним.
- Пізнавальна: порівняння дозволяють краще зрозуміти описуваний предмет або явище, порівнявши його з чимось знайомим.
- Емоційна: порівняння можуть підкреслити емоційне ставлення автора до описуваного.

Порівняння в китайській мові мають ряд особливостей, які відрізняють їх від порівнянь в інших мовах:

- Широке використання метафор: китайська мова відрізняється великою кількістю метафор, які часто використовуються в порівняннях.
- Використання порівнянь з природою: порівняння з природними явищами, рослинами і тваринами є дуже поширеними в китайській мові.

- Використання антонімів: порівняння можуть використовуватися для протиставлення двох предметів або явищ.

Приклади порівнянь в китайській мові

- Явне порівняння: 她的眼睛像星星一样明亮 (Tā de yǎnjīng xiàng xīngxīng yīyàng míngliàng) – Її очі сяють, як зірки.
- Неявне порівняння: 他像一座山一样高大 (Tā xiàng yīzuò shān yīyàng gāodà) – Він високий, як гора.
- Метафоричне порівняння: 她的声音像百灵鸟一样美妙 (Tā de shēngyīn xiàng bǎilíngniǎo yīyàng měimào) – Її голос прекрасний, як спів солов'я.
- Порівняння з природою: 他的脸红得像苹果一样 (Tā de liǎn hóng dé xiàng píngguǒ yīyàng) – Його обличчя червоне, як яблуко.
- Порівняння з антонімом: 他的心冷得冰一样 (Tā de xīn lěng de bīng yīyàng) – Його серце холодне, як лід.

Порівняння – це один з найважливіших стилістичних прийомів в китайській мові. Вони надають мові виразності, емоційності, глибини і допомагають краще зрозуміти описуваний предмет або явище.

### 3.2. Порівняння в публіцистичній мові

Порівняння є одним з найпоширеніших риторичних прийомів, що використовуються в публіцистичній мові. Він дає можливість автору порівняти два або більше об'єкта, явища чи поняття, щоб зробити текст більш виразним, емоційним та переконливим. В китайській мові існує ряд порівняльних конструкцій, які використовуються в публіцистиці.

Основні типи порівнянь:

#### 1. Порівняння за допомогою порівняльних сполучників:

- 像 (xiàng): використовується для порівняння двох об'єктів за зовнішнім виглядом, характеристиками або функцією.

Наприклад:

- 这座建筑像一座古代城堡。Zhè zuò jiànzhú xiàng yī zuò gǔdài chéngbǎo. (Ця будівля схожа на стародавній замок.)
- 她的眼睛像星星一样闪亮。Tā de yǎnjīng xiàng xīngxīng yīyàng shǎn liàng. (Її очі сяють, як зірки.)
- 比 (bǐ): використовується для порівняння двох об'єктів за кількістю, розміром, ступенем або якістю.

Наприклад:

- 中国人口比美国人口多。Zhōngguó rénkǒu bǐ měiguó rénkǒu duō. (Населення Китаю більше, ніж населення США.)
- 这座山比那座山高。Zhè zuò shān bǐ nà zuò shāngāo. (Ця гора вища, ніж та.)
- 如同 (rútóng): використовується для порівняння двох об'єктів за подібністю.

Наприклад:

- 他说话的声音如同春风一样温柔。Tā shuōhuà de shēngyīn rútóng chūnfēng yīyàng wēnróu. (Його голос звучить м'яко, як весняний вітер.)
- 她就像一朵美丽的花。Tā jiù xiàng yī duǒ měilì de huā. (Вона як красива квітка.)

#### 2. Порівняння за допомогою метафор:

Метафора - це порівняння двох об'єктів без використання порівняльних сполучників.



Наприклад:

- 时间是金钱。Shíjiān shì jīnqián. (Час - це гроші.)
- 他是一只披着羊皮的狼。Tā shì yī zhǐ pīzhe yángpí de láng. (Він - вовк в овечій шкурі.)

### 3. Порівняння за допомогою гіперболи:

Гіпербола - це перебільшення, яке використовується для посилення емоційного впливу тексту.

Наприклад:

- 他已经说了一百遍了。Tā yǐjīng shuōle yībǎi biànle. (Він уже сто разів це говорив.)
- 这本书重如泰山。Zhè běn shū zhòng rú tàishān. (Ця книга важка, як гора Тайшань.)

Функції порівнянь в публіцистичній мові

- Підвищити виразність тексту: Порівняння роблять текст більш яскравим, образним та цікавим для читання.
- Зробити текст більш переконливим: Порівняння дають можливість автору чітко сформулювати свою думку та підкріпити її аргументами.
- Вплинути на емоції читача: Порівняння можуть викликати у читача різні емоції, такі як радість, жаль, гнів, страх.

При використанні порівнянь в публіцистичній мові важливо дотримуватися наступних правил:

- Порівняння повинні бути доречними: Порівняння повинні бути пов'язані з темою тексту та відповідати його стилю.
- Порівняння повинні бути зрозумілими: Порівняння не повинні бути занадто складними або незрозумілими для читача.
- Порівняння повинні бути помірними: Не слід використовувати занадто багато порівнянь в одному тексті, щоб не перевантажити читача.

Порівняння є важливим риторичним прийомом, який використовується в публіцистичній мові. Він дає можливість автору зробити текст більш

виразним, переконливим та емоційним. При правильному використанні порівняння можуть значно поліпшити якість публіцистичного тексту.

### 3.3. Порівняння в розмовній мові

Порівняння є важливим риторичним прийомом, який використовується в мові для порівняння двох або більше об'єктів, людей, ідей чи явищ. Цей прийом допомагає зрозуміти й описати характеристики предмета, підкреслюючи його подібність або відмінність від інших. У розмовній китайській мові існує багато способів вираження порівняння, які відрізняються від письмової мови та мають свої особливості.

Китайська мова налічує 21 ініціаль – приголосний звук. Усі вони класифікуються за різними критеріями:

- місце творення,
- спосіб творення,
- участь голосових зв'язок у творенні звуку.

Всі зазначені характеристики треба враховувати, порівнюючи звуки китайської та української мов.

Детальніше розглянемо способи творення звуків китайської мови порівняно зі звуками української мови:

- “b” – білабіальний (губно-губний), проривний, не придиховий звук. Характеризується як напівдзвінкий, тому і є результатом злиття звуків [п] та [б] української мови. Спочатку (в момент змикання губ) варто готуватися до вимови [п] і власне під час утворення звуку вимовляти [б]. Слід пам'ятати, що під час вимови українського [б] голосові зв'язки починають вібрувати на момент зімкнення губ, чого не має бути при вимові китайського “b”, слабка вібрація голосових зв'язок має початися власне під час вимови китайського звука (Боговик, 2009)
- “p” – білабіальний, проривний звук. “P” є придиховим звуком, чим суттєво відрізняється від українського звуку [п], вимовляючись на сильному видиху (придих – це акустичний ефект у фонетиці, що характеризується наявністю шуму під час видиху повітря). З точки зору української мови придих – це фактичне дода-

вання звуку [x] до приголосного. Тому звук “р” схожий на сполучення звуків [п] [x] в українській мові. За місцем творення “р” схожий на український звук: м’яке піднебіння підняте й не пропускає повітря в носову порожнину. Голосові зв’язки під час творення звуку не напружені й не вібрують;

- “m” – білабіальний, назалізований, сонорний. Вимовляється схоже до українського [м], проте має довше звучання – м’яке піднебіння опускається й відкриває прохід до носової порожнини, тому цей звук має носове забарвлення (Боговик, 2009). Губи мають бути менш напружені, ніж під час вимови українського звуку;
- “f” – лабіодентальний (губно-зубний), фрикативний, щілинний звук. Під час вимови кінчик язика лежить на дні ротової порожнини, а язик дещо відсунутий назад (Боговик, 2009). Загалом цей звук майже ідентичний з українським звуком [ф], але його китайський аналог є більш інтенсивним і довшим;
- “d” – апікально-альвеолярний (зубний), проривний, не придиховий звук. Він також є напівдзвінким, має глухий початок, тому, змикаючи губи, треба готуватися до вимови [т] і власне в момент вимови вимовляти [д] (Боговик, 2009). Таким чином, звук буде менш дзвінкий, ніж український [д]. Голосові зв’язки починають коливатися тільки під час вимови, не раніше, як у випадку з українським [д];
- “t” – апікально-альвеолярний, проривний, придиховий звук. Ідентичний з українським сполученням звуків [т] та [х]. Звук твориться внаслідок зімкнення, що утворюється між кінчиком та передньою частиною спинки язика із верхніми зубами та альвеолами;

Цей науковий текст має на меті детально дослідити порівняння в розмовній китайській мові. Ми розглянемо різні типи порівняльних конструкцій, їх граматичні особливості, стилістичні нюанси та часто вживані фрази. Також буде проведено

порівняння з порівняльними конструкціями в українській мові для виявлення подібностей та відмінностей.

У розмовній китайській мові можна виділити два основних типи порівняльних конструкцій:

### 1. Явні порівняння:

Цей тип порівняння використовує спеціальні порівняльні слова, які чітко й прямо виражають зв'язок між двома предметами. Найпоширеніші порівняльні слова:

- 像 (xiàng) - "як", "подібно до"
- 好像 (hǎoxiàng) - "наче", "ніби"
- 比 (bǐ) - "ніж", "більш..."
- 不如 (bùrú) - "не так добре, як", "краще..."

Наприклад: (王力, 1955)

- 她的眼睛像星星一样亮 (Tā de yǎnjīng xiàng xīngxīng yīyàng liàng) - Її очі сяють, як зірки.
- 他说话好像唱歌一样好听 (Tā shuōhuà hǎoxiàng chànggē yīyàng hǎotīng) - Він говорить так гарно, як співає.
- 这本书比那本书更有趣 (Zhè běn shū bǐ nà běn shū gèng yǒuqù) - Ця книга цікавіша, ніж та.
- 学习汉语不如学习英语容易 (Xuéxí hànyǔ bùrú xuéxí yīngyǔ róngyì) - Вивчення китайської мови складніше, ніж англійської.

### 2. Неявні порівняння:

Цей тип порівняння не використовує порівняльні слова, а натомість порівнює два предмети через їх подібність або контраст. Наприклад:

- 他是老虎 (Tā shì lǎohǔ) - Він тигр (у значенні "сильний і хоробрий").
- 这件事像梦一样 (Zhè jiàn shì xiàng mèng yīyàng) - Ця подія як сон (у значенні "нереальна"). (Umbach, 2021)
- 她笑起来像花一样美 (Tā xiào qilai xiàng huā yīyàng měi) - Коли вона сміється, вона красива, як квітка.

Порівняльні конструкції в розмовній китайській мові мають ряд граматичних особливостей:

- Порівнюваний предмет зазвичай ставиться на початку речення, а порівняльний предмет - після порівняльного слова.
- Прикметники в порівняльних конструкціях зазвичай не ставляться перед іменником, а після нього.
- Займенники можуть використовуватися для підкреслення порівнюваного предмета.

Наприклад: (Li, Ch. N., & Thompson, S. A., 1981)

- 小明比小红高 (Xiǎomíng bǐ Xiǎohóng gāo) - Сяомін вищий за Сяохунг.
- 这本书比那本书有趣 (Zhè běn shū bǐ nà běn shū yǒuqù) - Ця книга цікавіша, ніж та.
- 他像我一样喜欢音乐 (Tā xiàng wǒ yīyàng xǐhuan yīnyuè) - Він, як і я, любить музику.

### Висновки до 3 розділу

У китайській мові порівняння відіграють важливу роль у художній мові, надаючи їй виразності, емоційності та глибини. Порівняння складається з трьох основних елементів: об'єкт порівняння – те, що описується; порівняльний елемент – те, з чим порівнюється об'єкт; з'язок порівняння – слова або фрази, що показують зв'язок між об'єктом і порівняльним елементом.

Порівняння є одним з найпоширеніших риторичних прийомів, що використовуються в публіцистичній мові. Він дає можливість автору порівняти два або більше об'єкта, явища чи поняття, щоб зробити текст більш виразним, емоційним та переконливим. В китайській мові існує ряд порівняльних конструкцій, які використовуються в публіцистиці: порівняння за допомогою порівняльних сполучників, порівняння за допомогою метафор, порівняння за допомогою гіперболи.

У розмовній китайській мові існує багато способів вираження порівняння, які відрізняються від письмової мови та мають свої особливості. Китайська мова налічує

21 ініціаль – приголосний звук. Усі вони класифікуються за різними критеріями: місце творення, спосіб творення, участь голосових зв'язок у творенні звуку.

## ВИСНОВКИ

У даній курсовій роботі було проведено дослідження засобів реалізації категорії порівняння в китайській мові. Вивчення цієї теми дозволило з'ясувати, що китайська мова має досить багатий апарат для вираження порівняння, який включає як лексичні засоби, так і граматичні конструкції. При цьому, використання засобів реалізації порівняння в китайській мові має свої особливості та вимоги до використання, що потребують додаткової уваги та розуміння.

Одним із ключових висновків дослідження є виявлення того, що для вираження ступеня порівняння прикметників у китайській мові використовуються спеціальні частки, які додаються до прикметника. Це дозволяє точніше виразити порівняння та визначити ступінь відносності між об'єктами. Крім того, у китайській мові існує два типи порівняння - пряме та обернене. Пряме порівняння використовується для порівняння двох об'єктів, тоді як обернене порівняння застосовується для порівняння одного об'єкта з групою інших об'єктів. Це різноманіття засобів порівняння в китайській мові дає можливість виразити різні відношення між об'єктами та використовувати різні нюанси значення.

Окрім лексичних засобів, у китайській мові існують граматичні конструкції, які допомагають виражати порівняння. Сполучники та граматичні структури дозволяють порівнювати об'єкти та визначати їх відносний ступінь. Використання таких граматичних засобів також вимагає розуміння правил граматики та контексту, адже правильне використання цих засобів є важливим для точного вираження порівняння.

Важливо зазначити, що порівняння в китайській мові може залежати від соціокультурного контексту та використання мовних конструкцій, які є

специфічними для певних діалектів або регіонів. Це означає, що вивчення порівняння в китайській мові має бути комплексним та враховувати не лише граматичні правила, а й культурні відтінки та контекстуальну специфіку.

Загалом, розуміння засобів реалізації категорії порівняння в китайській мові є важливим для подальшого розвитку мовознавства та поглибленого вивчення китайської мови. Це дослідження дозволяє краще розуміти, як саме китайська мова виражає порівняння та визначає ступінь відносності між об'єктами. Таке розуміння може бути корисним для студентів, які вивчають китайську мову як другу мову або використовують її для академічних цілей.

Подальше дослідження в області порівняння в китайській мові може включати аналіз інших аспектів порівняння, таких як порівняння між китайською мовою та іншими мовами або порівняння в різних жанрах мовлення. Такий аналіз може допомогти розширити наше розуміння мовних відмінностей та специфіки порівняння у китайській мові.

У цілому, розуміння засобів реалізації категорії порівняння в китайській мові є важливим кроком у вивченні цієї мови та розвитку мовознавства. Дослідження цієї теми допомагає нам краще розуміти особливості та нюанси порівняння в китайській мові, що сприяє нашому загальному розумінню мови та сприяє вивченню китайської мови як другої мови або для академічних цілей.

## СПИСОК ВИКОРИСТАНОЇ ЛІТЕРАТУРИ

Боговик, О.А. (2009). Семантична класифікація предикатів. Актуальні проблеми слов'янської філології. Міжвузівський збірник наукових статей Серія «Лінгвістика і літературознавство». № 22. С 480–491.

Бондар, О.І. (2009). Предикати модусу в українській мові. Науковий вісник Чернівецького університету. № 465–477. С. 61–64

Вайсберг., И Weissberg J. (2003). Theoretische Grundlugen der deutschen Grammatik. Siegen,

Ковальчук, Ю. Ю. (2020). Особливості аналізу категорії предикату в сучасній китайській мові. Нова філологія, 80(1), 240-246.

Любимова, Ю.С. Засоби реалізації категорії оптативності в сучасній китайській мові. Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Серія «Філологія». 2019. № 43. Т. 6. С. 154–157.

Любимова, Ю. С. (2019). Засоби реалізації категорії оптативності в сучасній китайській мові. Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Серія Філологія, 43(2), 154-157.

Любимова, Ю. С. (2021). Інтерсуб'єктивний вимір дослідження модальних маркерів у сучасній китайській мові. Китаєзнавчі дослідження, 3, 179-190.

Мерзлюк, Д. О. (2018). Функціонально-семантичні особливості стативних предикатів сучасної китайської мови. Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Серія Філологія, 32(2), 71-75.

Приходько, Г. І. (2017). Оцінка як об'єкт лінгвістики: когнітивно-комунікативний аспект дослідження. Львівський філологічний часопис, 2, 66-70.

Шутак, Л. Б. (2012). Особливості взаємодії категорії оцінки та квалітативності. Гуманітарна освіта у технічних вищих навчальних закладах, 24, 151-157.

Chales N. Li., und Sandra A. Thompson, (2003). Mandarin Chinese. A Functional Reference Grammar. University of California Press, Berkeley

Li, Ch. N., Thompson S.A. (1981). Mandarin Chinese: A Functional Reference Grammar. Berkley : University of California Press. 691 p.



Li, Ch. N., & Thompson, S. A. (1981). *Mandarin Chinese: A Functional Reference Grammar*. Berkley, CA: University of California Press. McNally, L. & Stojanovic, I. (2017). Aesthetic Adjectives. In J. Young (Ed.), *The Semantics of Aesthetic Judgments* (pp. 17-37). Oxford: Oxford University Press.

McClawley, J. D. (1988). The Comparative Conditional Construction in English, German, and Chinese. *Proceedings of the Fourteenth Annual Meeting of the Berkeley Linguistics Society* (pp. 176-187).

Ross, C. (2004). *Schaum's outlines of Chinese Grammar* (pp. 195-203). McGraw-Hill.

Shi, Ding-Xu. (2001). The nature of Chinese comparatives. In *Studies in Chinese linguistics: volum II*, Ed. Hai-hua Pan, Hong Kong: Linguistic Society of Hong Kong. (pp. 138-158)

Umbach, C. (2021). *Evaluative predicates. Beyond Fun and Tasty*. Berlin: John Wiley & Sons.

Xiang, Ming. (2005). *Some topics in comparative constructions*. PhD dissertation, Michigan State University. (pp. 3-4)

Yip Po-Ching., & Rimmington, D. (2009). *Basic Chinese: A grammar and Workbook* 2nd edition (pp. 113-117). Routledge. Taylor & Francis Group

王力., (1955). *中国语法理论*. 中华书局. 523页.

## 摘要

在本研究中，我们将更详细地了解比较的概念。在我们这个瞬息万变、千差万别的世界里，即使是最新的创新也需要进行比较。感谢使用：比较结构、例子，语言手段。

通过研究这些工具的功能和语义属性，我们将能够实现我们的目标，即理解对于理解这种复杂语言极其重要的比较范畴。这项研究很重要，因为它可以帮助人们更好地学习中文。本文中的信息可以用来改进教学方法，帮助人们更清楚地说和写汉语。此外，这项研究有助于我们更多地了解中国人如何比较事物以及他们如何使用不同的词语来进行比较。了解这一点可以帮助我们理解汉语是如何运作的。除了词汇装置之外，汉语中还有有助于表达比较的语法结构。连接词和语法结构允许您比较对象并确定它们的相对程度。使用此类语法手段还需要了解语法规则和上下文，因为正确使用这些手段对于准确表达比较至关重要。

值得注意的是，汉语中的明喻可能取决于社会文化背景以及特定于某些方言或地区的语言结构的使用。这意味着汉语比较研究应该是全面的，不仅要考虑语法规则，还要考虑文化差异和语境细节。

总的来说，了解汉语比较范畴的实现手段对于语言学的进一步发展和汉语的深入研究具有重要意义。这项研究可以让我们更好地理解汉语到底是如何表达比较并确定物体之间的相关程度的。这种理解可能对学生学习汉语作为第二语言或将其用于学术目的有用。

汉语比较领域的进一步研究可能包括比较的其他方面的分析，例如汉语与其他语言的比较或者跨语音流派的比较。这样的分析有助于扩大我们对汉语的语言差异和比较特殊性的理解。

本研究的现实意义在于，比较范畴是影响思想理解和表达的重要语言元素。对这一问题现状的研究表明，汉语这一类的研究方法有多种，但很多方面仍需要详细分析和研究。

工作中将使用的研究方法包括文学来源分析、不同语法结构的比较、文本分析、实验方法和调查。通过应用这些方法，研究人员将有机会详细分析汉语的比较手段，并就其有效性以及对言语和感知的影响得出结论。